

西貢的士工商聯誼會

CB(1)376/06-07(01)

地址：西貢福民路高富樓1樓商場12號

電話：2792 2700

傳真：2792 6029

致 立法會交通事務委員會主席

鄭家富議員：

社會要想能夠走上軌道，井然有序，首要的是「正名」，所謂名不正言不順，萬事萬物應當有一個與本來含義的名字。

在97年以前「Van-type high Goods Vehicle」譯名為「客貨車類的貨車」，97年以前英文為準，但回歸後卻譯作「客貨車」，在中英雙語為法定語言情況下，加上香港以華人為主的社會，所以中文格外重要，令「客貨車」中的「客」字，往往使人誤解、曲解了。這類車種有關用途，雖然法例上已經定明，只可載貨取酬。

可惜，多數人對字面有其他不同的解釋，令市民普遍認為明明是客貨車，為何不能載客？所以出現現時非法經營，有一個合理解釋，使中英文法例不相稱的情況。為要澄清字面不被曲解，應當「正名」，使輕型貨車可以在其所屬的範圍內合法運作。

敬請立法會議員可以處理本會的訴求，盡快修正「客貨車類的貨車」名稱為「輕型貨車」，應避免誤導市民，免除業界的憂慮。

如蒙應允，不勝厚幸；如何之處，敬候示覆。

西貢的士工商聯誼會主席

劉克溪 謹啟

2006年11月23日

車輛牌照費表
VEHICLE LICENCE FEES

(Effective from 2:30 p.m. on 6 March 81)
由一九八一年三月六日下午二時三十分生效

Vehicle Class 車輛類別	Annual Fee 一年牌費	4-month Fee 四個月牌費
<u>Goods Vehicle (other than van-type light goods vehicle) and special purpose vehicle</u> 非客貨車類型的貨車及特別用途車輛	\$	\$
Permitted gross vehicle weight:- 認可車輛總重		
a) not exceeding 1.9 tonnes 不逾 1.9 公噸	1,175	442
b) exceeding 1.9 tonnes but not exceeding 3.5 tonnes 在 1.9 公噸以上而不逾 3.5 公噸	2,290	832
c) exceeding 3.5 tonnes 在 3.5 公噸以上	4,500	1,633
<u>Van-type high Goods Vehicle</u> 客貨車類型的貨車		
Permitted gross vehicle weight:- 認可車輛總重		
a) not exceeding 1.9 tonnes 不逾 1.9 公噸	2,115	771
b) exceeding 1.9 tonnes 在 1.9 公噸以上	4,140	1,479
<u>Public Bus</u> 公共巴士		
a) for the driver 司機	25	-
b) additional fee for each seat 車內每一乘客座位另加	50	-
<u>Private Bus</u> 私家巴士		
a) for the driver 司機	25	-
b) additional fee for each seat 車內每一乘客座位另加	45	-
<u>Taxi</u> 的士	3,045	1,096
<u>Private Car using petrol as fuel and whose engine cylinder capacity</u> 私家車使用汽油引擎而汽缸容量		
a) does not exceed 1,500 c.c. 不逾 1500 C.C.	3,615	1,366
b) exceeds 1,500 c.c. but does not exceed 2,500 c.c. 在 1500 C.C. 以上而不逾 2500 C.C.	5,680	2,018
c) exceeds 2,500 c.c. but does not exceed 3,500 c.c. 在 2500 C.C. 以上而不逾 3500 C.C.	7,550	2,673
d) exceeds 3,500 c.c. but does not exceed 4,500 c.c. 在 3500 C.C. 以上而不逾 4500 C.C.	9,420	3,327
e) exceeds 4,500 c.c. 在 4500 C.C. 以上	11,215	3,956
<u>Private Car using Diesel as fuel and whose engine cylinder capacity</u> 私家車使用柴油引擎而汽缸容量		
a) does not exceed 1,500 c.c. 不逾 1500 C.C.	5,275	1,877
b) exceeds 1,500 c.c. but does not exceed 2,500 c.c. 在 1500 C.C. 以上而不逾 2500 C.C.	7,140	2,529
c) exceeds 2,500 c.c. but does not exceed 3,500 c.c. 在 2500 C.C. 以上而不逾 3500 C.C.	9,010	3,184
d) exceeds 3,500 c.c. but does not exceed 4,500 c.c. 在 3500 C.C. 以上而不逾 4500 C.C.	10,680	3,838
e) exceeds 4,500 c.c. 在 4500 C.C. 以上	12,675	4,467
<u>Motor Cycle and Motor tricycle</u> 電單車及機動三輪車	1,200	450
<u>Public Light Bus</u> 公共小型巴士	8,315	2,941
<u>Private Light bus</u> 私家小型巴士	2,635	953
<u>Electrically Powered Passenger Vehicle</u> 電動客運車輛		
a) not exceeding 1 tonne unladen weight 淨重不逾一公噸	440	184
b) additional fee for each 250 kg unladen weight or part thereof 超過上述淨重之車輛，其後每 250 公斤另繳一筆費用，不足 250 公斤亦當按該計算	95	-
<u>Trailer</u> (for each 250 kg permitted gross vehicle weight or part thereof) 拖車 (每 250 公斤可總重每 250 公斤費用，不足 250 公斤亦當按該計算)	30*	35% of annual rate
<u>Invalid Carriage</u> 殘廢車	12	-

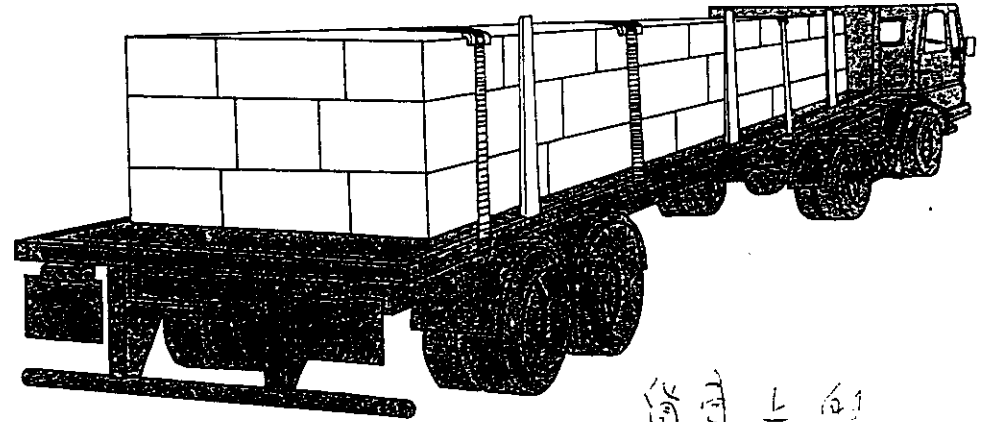


(以下收費由二零零五年十二月十六日起生效)

車輛牌照
(包括交通意外傷亡者援助基金徵款)

車輛類別	一年 牌費 (港 幣)	四個月 牌費 (港 幣)
：私家車 (汽油)		
汽缸容量：		
(a) 不超過 1,500c.c.	3,929	1,404
(b) 超過 1,500c.c. 但不超過 2,500c.c.	5,794	2,056
(c) 超過 2,500c.c. 但不超過 3,500c.c.	7,664	2,711
(d) 超過 3,500c.c. 但不超過 4,500c.c.	9,534	3,365
(e) 超過 4,500c.c.	11,329	3,994
：私家車 (輕質柴油)		
汽缸容量：		
(a) 不超過 1,500c.c.	5,389	1,915
(b) 超過 1,500c.c. 但不超過 2,500c.c.	7,254	2,567
(c) 超過 2,500c.c. 但不超過 3,500c.c.	9,124	3,222
(d) 超過 3,500c.c. 但不超過 4,500c.c.	10,994	3,876
(e) 超過 4,500c.c.	12,789	4,505
：貨車及特別用途車輛 (客貨車除外)		
許可車輛總重：		
(a) 不超過 1.9公噸	1,289	480
(b) 超過 1.9公噸 但不超過 5.5公噸	2,404	870
(c) 超過 5.5公噸	4,694	1,671
：客貨車		
：許可車輛總重：		
(a) 不超過 1.9公噸	2,229	809
(b) 超過 1.9公噸	4,254	1,517

車輛載貨 守則



貨車上的
乘客



1999年9月

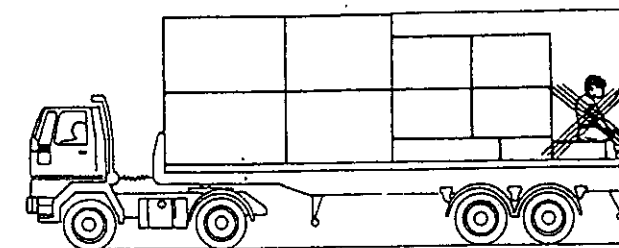
(vi) 不應坐在後欄板或側欄板上，因為這些欄板都不是為載重而設，乘客坐在上面時，如果車輛突然移動，便很容易被拋出車外。

上述的違例事項，見圖3.12.1至3.12.3。

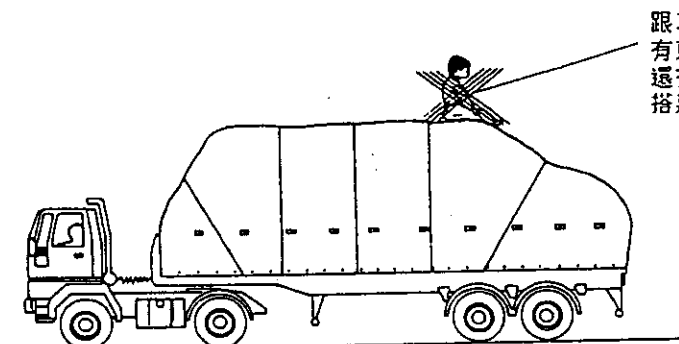
3.12.3 有人以為在部分密封的貨車上，車頂的側支柱可以防止乘客被拋出車外，又或者以為站立的乘客（特別是站在後欄板上的乘客）只要抓著由車頂垂下的繩索，便不會被拋出車外，這都是錯誤的想法。坐在部分密封的貨車尾部，與坐在其他類型貨車尾部一樣，都不安全。即使抓著繩索，乘客仍會相當危險，因為車輛如果突然移動，乘客便會失去平衡，除非乘客抓緊繩索，否則很容易被拋出車外（見圖3.12.4）。

3.12.4 除了確保所有乘客均坐在適當的座位上，司機亦須確保乘客數目不超過車輛登記文件所限定的人數，或運輸署發出的超額載客許可證所許可的人數。

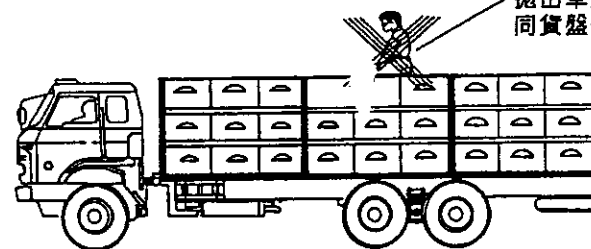
3.12.5 在顧及乘客安全方面，必須緊記，乘客如被拋出車外受傷，當局除了會就此事提出檢控外，車輛的負責人亦會因乘客受傷而要承擔龐大的賠償金額。



如果貨物移動，跟車工人可能會被貨物壓倒。



跟車工人除了沒有東西攙扶外，還有可能被架空搭建物碰傷。

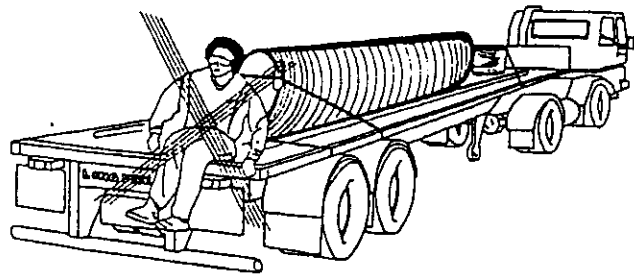
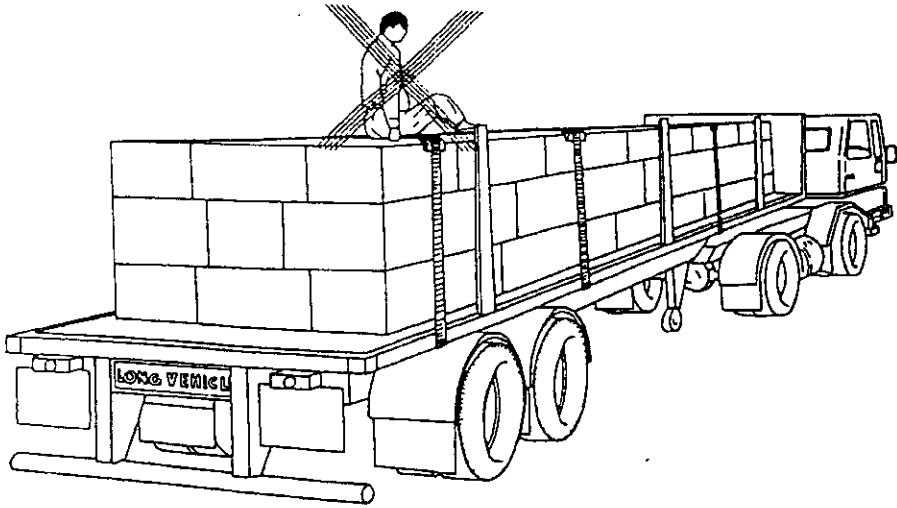


如果貨車突然煞停，跟車工人可能會被拋出車外，甚至連同貨盤一起拋離。

乘客安全

圖3.12.1

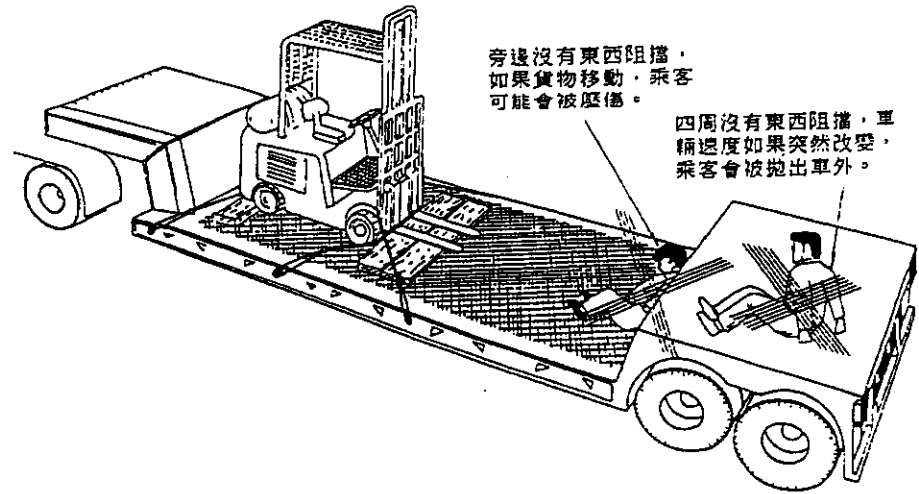
沒有東西可供穩當攙扶，跟車工人還可能會被架空搭建物撞死。



如果車輛突然移動，跟車工人會被拋出車外。貨物移動，也會弄傷乘客。

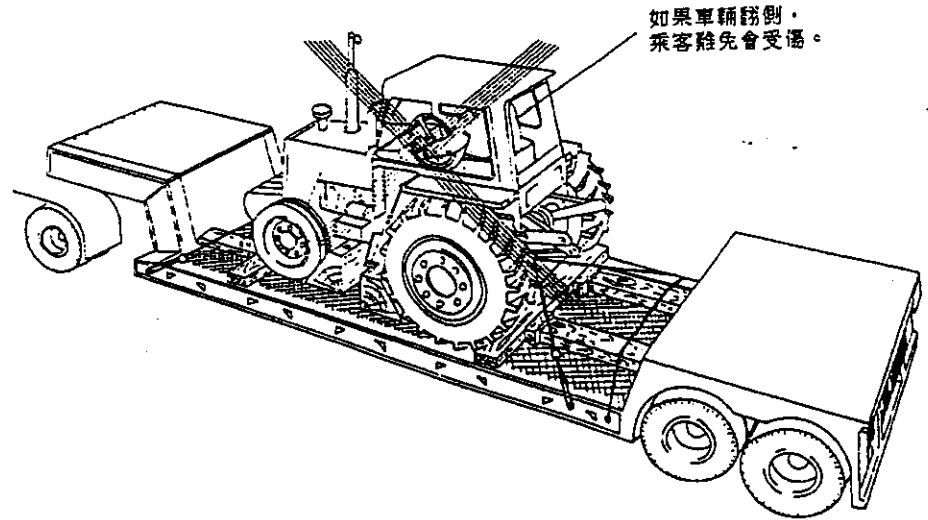
乘客安全

圖3.12.2



旁邊沒有東西阻擋，如果貨物移動，乘客可能會被壓傷。

四周沒有東西阻擋，車輛速度如果突然改變，乘客會被拋出車外。



如果車輛翻側，乘客難免會受傷。

乘客安全

圖3.12.3